

**ПРОТОКОЛ между Министерством финансов Республики Казахстан и Главным таможенным управлением Китайской Народной Республики о методологическом и информационном взаимодействии в области таможенной статистики внешней торговли**

Протокол, 26 апреля 2019 г.

      (Вступил в силу 26 апреля 2019 года - Бюллетень международных договоров РК 2019 г., № 3, ст. 34)

      Министерство финансов Республики Казахстан и Главное таможенное управление Китайской Народной Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

      руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве и взаимопомощи в таможенных делах от 26 сентября 1997 года,

      признавая важность точных и сопоставимых данных по внешней торговле для ведения торговых переговоров, а также, что обмен данными содействует здоровому развитию взаимной торговли,

      стремясь к укреплению сотрудничества в области информации о взаимной торговле двух стран,

      учитывая организационный и административный потенциал, основанный на взаимопонимании и уважении,

      согласились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      Стороны проводят на постоянной основе взаимные консультации и обмениваются методологическими разработками в области формирования таможенной статистики внешней торговли и анализа статистической информации.

 **Статья 2**

      Стороны один раз в три месяца обмениваются данными по взаимной торговле на уровне 6 знаков гармонизированной системы (HS) в соответствии со структурой передаваемых данных согласно приложению 1 к настоящему Протоколу, а также обмениваются окончательными годовыми данными.

 **Статья 3**

      В целях проведения тщательного анализа причин расхождении данных статистики взаимной торговли Республики Казахстан и Ки тайской Народной Республики, Стороны по письменному обращению передают информацию в отношении товаров, по которым выявлено наибольшее расхождение, в соответствии со Структурой передаваемых данных по отдельным товарным группам согласно приложению 2 к настоящему Протоколу.

 **Статья 4**

      Сопоставление данных взаимной торговли осуществляется в соответствии с Методикой проведения сопоставительного анализа данных таможенной статистики взаимной торговли товарами Республики Казахстан и Китайской Народной Республики от 16 сентября 2010 года.

      Стороны регулярно проводят встречи по вопросам сопоставления данных о взаимной торговле, по итогам которых информируют друг друга о их результатах с изложением возможных причин имеющихся расхождений. Встречи проводятся поочередно на территории государства одной из Сторон.

 **Статья 5**

      Стороны при осуществлении сотрудничества по настоящему Протоколу используют казахский, китайский, русский или английский язык.

 **Статья 6**

      Обмен данными осуществляется в форме письма, электронного письма или на компакт-диске (CD). Контактные данные Сторон указаны в приложении 3 к Протоколу.

      Обе Стороны принимают необходимые меры для обеспечения безопасности информации, которой обмениваются в соответствии со статьей 3 настоящего Протокола.

 **Статья 7**

      Без письменного согласия одной из Сторон статистические данные, предоставляемые в соответствии с настоящим Протоколом, не могут публиковаться или распространяться третьим лицам, а также не должны быть использованы в качестве доказательств в судебных или административных разбирательствах другой Стороной.

 **Статья 8**

      В настоящий Протокол по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения, которые являются его неотъемлемой частью и оформляются соответствующими протоколами.

 **Статья 9**

      Стороны разрешают споры, возникающие при толковании и применении настоящего Протокола, путем проведения переговоров и консультаций.

 **Статья 10**

      Настоящий Протокол вступает в силу с даты подписания.

      Настоящий Протокол заключается сроком на 5 (пять) лет, по истечении которого его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

      Совершено в городе Пекине 26 апреля 2019 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

      В случае расхождения между текстами настоящего Протокола преимущественную силу имеет текст на русском языке.

      Со вступлением в силу настоящего Протокола прекращает действие Протокол между Министерством финансов Республики Казахстан и Главным таможенным управлением Китайской Народной Республики о методологическом и информационном взаимодействии в области таможенной статистики внешней торговли от 8 декабря 2012 года.

|  |  |
| --- | --- |
|
За Министерство финансов Республики Казахстан  |
За Главное таможенное управление Китайской Народной Республики  |

      *(Подписи)*

|  |  |
| --- | --- |
|   |  |
|   | Приложение 1  |

 **ПЕРЕЧЕНЬ**
**данных для двустороннего обмена на постоянной основе**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|
**№** |
**Наименование данных для обмена** |
**Характерные данные (учет по количеству)** |
|
1 |
Страна происхождения |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны), импорт - это страна происхождения, а экспорт - страна назначения  |
|
2 |
Страна получателя |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) только на экспорт, для страны получателя  |
|
3 |
Страна отправления |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) только для импорта, для страны отправления  |
|
4 |
Календарный год/месяц |
Тип символа (в соответствии с характеристикой данных)  |
|
5 |
Вид транспорта |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны)  |
|
6 |
Таможенный орган оформления |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны)  |
|
7 |
Таможенный пост на границе |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны)  |
|
8 |
Код товара  |
Тип символа (6 знаков)  |
|
9 |
Вес, нетто  |
Тип символа (килограмм)  |
|
10 |
Код дополнительной единицы измерения (основная)  |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны)  |
|
11 |
Количество в дополнительной единице измерения  |
 |
|
12 |
Код дополнительной единицы измерения  |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны)  |
|
13 |
Статистическая стоимость в долларах  |
Целостный тип  |

|  |  |
| --- | --- |
|   | Приложение 2 |

 **СТРУКТУРА**
**передаваемых детальных данных по товарным группам**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|
№ |
Наименование данных для обмена |
Характерные данные (учет по количеству) |
|
1 |
Страна происхождения  |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны), импорт - это страна происхождения, а экспорт - страна назначения |
|
2 |
Страна получателя  |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) только на экспорт, для страны получателя |
|
3 |
Страна отправления  |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) только для импорта, для страны отправления |
|
4 |
Календарный год/месяц  |
Тип символа (в соответствии с характеристикой данных) |
|
5 |
Вид транспорта  |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
|
6 |
Таможенный орган оформления  |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
|
7 |
Таможенный пост на границе  |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
|
8 |
Код товара  |
Тип символа (6 знаков) |
|
9 |
Вес, нетто  |
Килограмм |
|
10 |
Код первой единицы измерения КНР (основная единица измерения в РК)  |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
|
11 |
Количество по первой единице измерения КНР (по основной единице измерения РК) |
 |
|
12 |
Код второй единицы измерения КНР (дополнительная единица измерения РК) |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
|
13 |
Количество по второй единице измерения КНР (по дополнительной единице измерения РК) |
 |
|
14 |
Статистическая стоимость товара |
Тип символа (доллар США) |
|
15 |
Номер транспортного средства |
Тип символа (идентификация номера транспортного средства) |
|
16 |
Номер транспортного средства из дополнительных источников (для китайской Стороны)  |
Тип символа (идентификация кода транспортного средства) |
|
17 |
Дата выпуска товара  |
Тип символа (год, месяц, день) |
|
18 |
Номер экспортной/импортной декларации |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны) |
|
19 |
Идентификационный номер отправителя |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны), только при экспорте |
|
20 |
Идентификационный номер получателя |
Тип символа (в зависимости от количества знаков страны), только при импорте |
|
21 |
Номер контракта (при наличии)  |
 |
|
22 |
Номер транспортной накладной (при наличии)  |
 |

|  |  |
| --- | --- |
|   | Приложение 3 |

 **Контактные данные**

|  |  |
| --- | --- |
|
Министерство финансов РК |
Главное таможенное управление КНР |
|
Комитет государственных доходов МФ РК Тел.: 8-7172-70-14-62, 8-7172-70-20-91
Факс: 8-7172-70-20-96
E-mail: b.zhunusova@kgd.gov.kz. dmeirbekov@mgd.kz  |
Отдел статистического анализа
Тел.: 86-10-65195640 Факс: 86-10-65195610 E-mail: Statistics@customs.gov.cn  |

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан